



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**November / novembre / noviembre 2012**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

## Épreuve 1 NS novembre 2012 – Remarques pour la notation

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

### 1. **extrait de *Le cœur et l'esprit*, de Gustave Geoffroy**

Un commentaire satisfaisant

- identifiera la situation narrative
- établira un parallèle entre l'exiguïté des lieux qu'habite le narrateur et son état d'esprit.

Un bon commentaire pourra

- étudier les marques textuelles qui indiquent l'état psychologique du personnage principal
- analyser la progression de l'extrait et mettre en relief les éléments qui témoignent de l'agitation de l'immeuble.

Un meilleur commentaire pourra

- souligner les liens entre macrocosme et microcosme que découvre le narrateur (et dont il ne s'avise que plus tard, au moment de la rédaction de son récit)
- montrer comment l'auteur utilise divers procédés stylistiques pour évoquer la solitude.

### 2. **poème de Medjé Vézina**

Un commentaire satisfaisant

- reconnaîtra le propos du poème (la fin de journée exacerbe les sentiments amoureux)
- étudiera certaines des images qui associent ces sentiments à la nature
- présentera un commentaire qui abordera le fond et la forme.

Un bon commentaire pourra

- étudier l'énumération d'éléments qui caractérisent le crépuscule
- analyser la valeur symbolique de certains des éléments du décor
- mettre en relief la présence de la métaphore filée qui traverse tout le poème (les bruits qu'on entend le soir associés aux lamentations d'un cœur amoureux).

Un meilleur commentaire pourra

- étudier la métrique et la structure des rimes
  - montrer que l'atténuation de la lumière, entre autres par la mention de couleurs de plus en plus sombres, correspond au passage progressif de la description du paysage vers l'exposition de l'intériorité de la voix qui s'exprime dans le poème
  - étudier la tonalité nostalgique.
-